



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

60. årgang

3. august 2017

Indhold

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2017/C 252/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8557 — CCMP Capital/MSD Aqua Partners/Hayward Industries) ⁽¹⁾	1
2017/C 252/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8509 — LVMH/Marcolin/JV) ⁽¹⁾	1

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2017/C 252/03	Euroens vekselkurs	2
2017/C 252/04	Kommissionens afgørelse af 27. juli 2017 om oprettelse af Kommissionens ekspertgruppe på højt plan om radikaliserings	3
2017/C 252/05	Den Administrative Kommission for Koordinering af Sociale Sikringsordninger — Gennemsnitlige udgifter til naturalydelse	8

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2017/C 252/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	10
2017/C 252/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	11

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2017/C 252/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8548 — Ardian/GPS branch of Assystem Group) ⁽¹⁾	12
2017/C 252/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8573 — CVC Group/Arzignanese/Pasubio) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	13

ANDET

Europa-Kommissionen

2017/C 252/10	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	14
2017/C 252/11	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	17

Berigtigelser

2017/C 252/12	Berigtigelse til indkaldelse af forslag — GR/001/17 — Støtte til aktiviteter til bevidstgørelse om værdien af intellektuel ejendomsret og de skader, varemærkeforfalskning og piratkopiering forårsager (EUT C 244 af 28.7.2017)	21
---------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8557 — CCMP Capital/MSD Aqua Partners/Hayward Industries)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 252/01)

Den 26. juli 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8557. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8509 — LVMH/Marcolin/JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2017/C 252/02)

Den 27. juli 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8509. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

2. august 2017

(2017/C 252/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1829	CAD	canadiske dollar	1,4841
JPY	japanske yen	130,98	HKD	hongkongske dollar	9,2461
DKK	danske kroner	7,4384	NZD	newzealandske dollar	1,5927
GBP	pund sterling	0,89425	SGD	singaporeanske dollar	1,6064
SEK	svenske kroner	9,5918	KRW	sydkoreanske won	1 329,43
CHF	schweiziske franc	1,1459	ZAR	sydafrikanske rand	15,7101
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9559
NOK	norske kroner	9,3505	HRK	kroatiske kuna	7,4063
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 752,68
CZK	tjekkiske koruna	26,128	MYR	malaysiske ringgit	5,0693
HUF	ungarske forint	303,86	PHP	filippinske pesos	59,521
PLN	polske zloty	4,2540	RUB	russiske rubler	71,8059
RON	rumænske leu	4,5593	THB	thailandske bath	39,355
TRY	tyrkiske lira	4,1786	BRL	brasilianske real	3,6995
AUD	australske dollar	1,4847	MXN	mexicanske pesos	21,1874
			INR	indiske rupee	75,3272

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 27. juli 2017

om oprettelse af Kommissionens ekspertgruppe på højt plan om radikaliserings

(2017/C 252/04)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har behov for at konsultere eksperter på højt plan i et rådgivende organ med henblik på at styrke indsatsen for at forebygge og imødegå radikaliserings, som fører til voldelig ekstremisme og terrorisme, tillige med at forbedre koordinering og samarbejde mellem alle interesseparter i overensstemmelse med de opfordringer til at gribe ind, der blev fremsat i den europæiske dagsorden om sikkerhed⁽¹⁾, meddelelsen fra Kommissionen vedrørende forebyggelse af radikaliserings⁽²⁾, den reviderede EU-strategi vedrørende radikaliserings og rekrutterings⁽³⁾ og i andre relevante rådskonklusioner om emnet⁽⁴⁾.
- (2) Det er derfor nødvendigt at oprette en ekspertgruppe på højt plan på området forebyggelse og imødegåelse af radikaliserings og fastlægge dens opgaver og sammensætning.
- (3) Gruppen bør medvirke til at videreudvikle og gennemføre Unionens forebyggende politikker, instrumenter og initiativer, bl.a. ved at opstille et sæt vejledende principper og anbefalinger for det videre arbejde med at forebygge og imødegå radikaliserings på såvel unionsplan som nationalt plan og underbygge arbejdet med at vurdere behovet for mere strukturerede samarbejdsmechanismer i det forebyggende arbejde på EU-plan under hensyntagen til den eksterne dimension.
- (4) For at sammenstille de relevante europæiske og nationale synsvinkler bør gruppen bestå af medlemsstaternes kompetente myndigheder, Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde⁽⁵⁾, Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde⁽⁶⁾, Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder⁽⁷⁾, Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse⁽⁸⁾, ekspertisecentret for netværket til bevidstgørelse om radikaliserings⁽⁹⁾, Tjenesten for EU's Optræden Udadtil⁽¹⁰⁾ og EU-antiterrorkoordinatoren⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, Den europæiske dagsorden om sikkerhed, Strasbourg, COM(2015) 185 final af 28.4.2015.

⁽²⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om støtte til forebyggelse af radikaliserings, der fører til voldelig ekstremisme, Bruxelles, COM(2016) 379 final af 14.6.2016.

⁽³⁾ 9956/14 JAI 332 ENFOPOL 138 COTER 34.

⁽⁴⁾ Dette gælder navnlig konklusioner fra Rådet for Den Europæiske Union og medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, om styrkelse af den strafferetlige respons på radikaliserings, der fører til terrorisme og voldelig ekstremisme, af 20. november 2015 (14419/15), Rådets konklusioner om udvikling af medievidenskab og kritisk tænkning gennem uddannelse af 30. maj 2016 (9641/16), Rådets konklusioner om ungdomssektorens rolle i en integreret og tværsektoriel tilgang til forebyggelse og bekæmpelse af voldelig radikaliserings blandt unge, af 30. maj 2016 (9640/16), konklusioner fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om forebyggelse af radikaliserings, der fører til voldelig ekstremisme, af 21. november 2016 (14276/16), Det Europæiske Råds konklusioner af 22. og 23. juni 2017 (EUCO 8/17) og Rådets konklusioner om EU's foranstaltninger udadtil vedrørende terrorbekæmpelse af 19. juni 2017 (10384/17).

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/794 af 11. maj 2016 om Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol) og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2009/371/RIA, 2009/934/RIA, 2009/935/RIA, 2009/936/RIA og 2009/968/RIA (EUT L 135 af 24.5.2016, s. 53).

⁽⁶⁾ Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet (EFT L 43 af 6.3.2002, s. 1).

⁽⁷⁾ Rådets forordning (EF) nr. 168/2007 af 15. februar 2007 om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (EUT L 53 af 22.2.2007, s. 1).

⁽⁸⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/2219 af 25. november 2015 om Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse (Cepol) og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2005/681/RIA (EUT L 319 af 4.12.2015, s. 1).

⁽⁹⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om forebyggelse af radikaliserings, der kan munde ud i terrorisme og voldelig ekstremisme: styrkelse af EU's indsats (COM(2013) 941 final af 15.1.2014).

⁽¹⁰⁾ Rådets afgørelse 2010/427/EU af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere (EUT L 201 af 3.8.2010, s. 30).

⁽¹¹⁾ Det Europæiske Råds erklæring om bekæmpelse af terrorisme af 25. marts 2004.

- (5) Unionens agenturer stiller nærmere bestemt deres ekspertise på områderne retshåndhævelse og strafferet til rådighed, samtidig med at de tager hensyn til grundlæggende rettigheder og behovet for kapacitetsopbygning. Ekspertisecentret for netværket til bevidstgørelse om radikaliserings, der er den eneste uafhængige, EU-dækkende instans til imødegåelse af radikaliserings, stiller sin viden om praktikeres behov og forventninger og sin erfaring med tværnationalt samarbejde blandt interesseparter til rådighed. Tjenesten for EU's Optræden Udadtil bidrager med sin erfaring og ekspertise i relation til den eksterne dimension af Unionens indsats, idet den trækker på og bidrager til samarbejde med tredjelands og internationale organisationer. EU-antiterrorkoordinatoren bidrager med sin ekspertise, der bygger på dennes overblik over de relevante politiske instrumenter.
- (6) Der bør fastsættes regler for gruppe-medlemmernes videregivelse af oplysninger.
- (7) Der bør fastsættes en anvendelsesperiode for denne afgørelse. Kommissionen vil til sin tid overveje, om anvendelsesperioden bør forlænges —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Genstand

Kommissionens ekspertgruppe på højt plan om radikaliserings (»gruppen«) oprettes hermed.

Artikel 2

Opgaver

Gruppen har til opgave:

- a) at rådgive om, hvordan samarbejdet blandt de forskellige interesseparter forbedres — navnlig samarbejdet med medlemsstaterne om at forebygge og imødegå radikaliserings, som fører til voldelig ekstremisme og terrorisme
- b) at rådgive og bistå Kommissionen med at videreudvikle Unionens politikker, hvormed det tilsigtes at forebygge og imødegå radikaliserings, som fører til voldelig ekstremisme og terrorisme, blandt andet ved at opstille et sæt vejledende principper og anbefalinger, hvori der tages behørigt hensyn til resultater af eksisterende og fremtidig EU-finansieret forskning på området, for gennemførelsen af målrettede og effektive foranstaltninger med henblik på at forebygge og imødegå radikaliserings på såvel unionsplan som nationalt plan og målrette udnyttelsen af Unionens finansieringsprogrammer yderligere
- c) rådgive og bistå Kommissionen med hensyn til at udforske muligheder for mere strukturerede samarbejdsmechanismer på EU-niveau fremover for at forebygge og imødegå radikaliserings, som fører til voldelig ekstremisme og terrorisme, med afsæt i eksisterende fremgangsmåder med henblik på at udveksle bedste praksis, samarbejde i netværk og styrke interesseparternes indflydelse.

Artikel 3

Medlemskab

1. Gruppen sammensættes af følgende medlemmer:
 - a) medlemsstaternes kompetente myndigheder
 - b) Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde
 - c) Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde
 - d) Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder
 - e) Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse

- f) Ekspertisecentret for netværket til bevidstgørelse omkring radikaliserings
 - g) Tjenesten for EU's Optræden Udadtil
 - h) EU-antiterrorkoordinatoren.
2. Gruppens medlemmer udpeger en højtstående repræsentant og en suppleant. Hver af de højtstående repræsentanter eller suppleanter kan ledsages af en ekspert på området forebyggelse af radikaliserings.
3. Medlemmer, som ikke længere er i stand til at bidrage effektivt til ekspertgruppens drøftelser, som efter Kommissionens berørte tjenestegrens opfattelse ikke opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 339 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, eller som træder tilbage, indbydes ikke længere til at deltage i gruppens møder og kan erstattes for den resterende del af deres mandatperiode.

Artikel 4

Formand

Gruppens formandskab varetages af en højtstående repræsentant for Kommissionens Generaldirektorat for Migration og Indre Anliggender (GD HOME).

Artikel 5

Gruppens virke

1. Gruppen handler på opfordring af formanden i overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i Kommissionens horisontale regler om ekspertgrupper (»horisontale regler«) ⁽¹⁾.
2. Gruppens møder afholdes i princippet i Kommissionens lokaler.
3. Sekretariatsfunktionerne varetages af GD HOME. Kommissionens tjenestemænd fra andre tjenestegrene med interesse i gruppens og dens undergruppers arbejde skal indbydes til at deltage i disses møder.
4. Gruppen kan efter aftale med GD HOME og ved simpelt flertal blandt sine medlemmer beslutte at give offentligheden adgang til sine drøftelser.
5. Referater af drøftelserne af hvert punkt på dagsordenen og af gruppens udtalelser skal være relevante og fuldstændige. Referater udfærdiges af sekretariatet under formandens ansvar.
6. Gruppen vedtager sine udtalelser, anbefalinger og rapporter ved konsensus. Ved afstemninger træffer medlemmerne beslutning med simpelt flertal. Medlemmer, der har stemt imod, har ret til at få knyttet et dokument, der sammenfatter begrundelserne for deres holdning, som bilag til udtalelser, anbefalinger og rapporter.

Artikel 6

Undergrupper

1. GD HOME kan nedsætte undergrupper, der skal undersøge specifikke emner på grundlag af et mandat, som Kommissionen opstiller. Undergrupper skal fungere i overensstemmelse med de horisontale regler og aflægge rapport til gruppen. Sådanne undergrupper opløses, så snart deres opgave er løst.
2. Gruppens medlemmer kan udnævne repræsentanter for undergrupper med et højt niveau af teknisk ekspertise.

Artikel 7

Indbudte eksperter

GD HOME kan indbyde eksperter, bl.a. fra den private sektor, med særlig ekspertise inden for et emne på dagsordenen til at deltage i gruppens eller undergruppers arbejde på ad hoc-basis.

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse C(2016) 3301 af 30. maj 2016 om fastlæggelse af horisontale regler om oprettelse af Kommissionens ekspertgrupper og deres funktion — foreligger d.d. ikke på dansk.

Artikel 8

Observatører

1. Enkeltpersoner, organisationer og offentlige instanser kan i overensstemmelse med de horisontale regler få observatørstatus via en direkte invitation fra formanden.
2. Organisationer eller offentlige instanser, der er udpeget som observatører, udpeger selv deres repræsentanter.
3. Observatører og deres repræsentanter kan få tilladelse af formanden til at deltage i drøftelserne i gruppen og bidrage med ekspertise. De har dog ikke stemmeret og må ikke deltage i udformningen af gruppens anbefalinger eller udtalelser.

Artikel 9

Forretningsorden

På forslag fra og efter aftale med GD HOME fastsætter gruppen i overensstemmelse med de horisontale regler selv sin forretningsorden med simpelt flertal på grundlag af standardforretningsordenen for ekspertgrupper ⁽¹⁾.

Artikel 10

Tavshedspligt og håndtering af klassificerede informationer

Gruppens medlemmer og deres repræsentanter samt de indbudte eksperter og observatører er pålagt tavshedspligt, som i medfør af traktaterne og gennemførelsesbestemmelserne hertil finder anvendelse på alle medlemmer af institutionerne og deres personale, samt Kommissionens sikkerhedsforskrifter vedrørende beskyttelse af EU's klassificerede informationer, som fastsat i Kommissionens afgørelse (EU, Euratom) 2015/443 ⁽²⁾ og (EU, Euratom) 2015/444 ⁽³⁾. Hvis de tilsidestætter disse forpligtelser, kan Kommissionen træffe alle relevante foranstaltninger.

Artikel 11

Gennemsigtighed

1. Gruppen og dens undergrupper registreres i registret over ekspertgrupper.
2. For så vidt angår gruppens sammensætning offentliggøres navnene på medlemmerne og observatørerne i registret over ekspertgrupper.
3. Alle relevante dokumenter, herunder dagsordener, referater og deltagernes bidrag, stilles til rådighed enten i registret over ekspertgrupper eller via et link fra registret til et særligt websted, hvor disse oplysninger kan findes. Adgangen til de særlige hjemmesider er ikke betinget af brugerregistrering eller underlagt andre begrænsninger. Navnlig skal dagsordenen og andre relevante baggrundsdokumenter offentliggøres i god tid forud for mødet efterfulgt af rettidig offentliggørelse af referater. Der skal kun være mulighed for at undlade offentliggørelse i tilfælde, hvor det vurderes, at et dokumentets udbredelse vil være til skade for beskyttelsen af en offentlig eller privat interesse, jf. artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 ⁽⁴⁾.

Artikel 12

Mødeudgifter

1. Der ydes ikke vederlag for det arbejde, der ydes af deltagerne i forbindelse med gruppens og undergruppers aktiviteter.
2. Deltagernes rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med gruppens og undergruppers aktiviteter refunderes af Kommissionen. Refusion finder sted i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i Kommissionen og inden for grænserne af de disponible bevillinger, der er tildelt Kommissionens tjenestegrene som led i den årlige procedure for tildeling af ressourcer.

⁽¹⁾ Artikel 17 i de horisontale regler.

⁽²⁾ Kommissionens afgørelse (EU, Euratom) 2015/443 af 13. marts 2015 om sikkerhedsbeskyttelse i Kommissionen (EUT L 72 af 17.3.2015, s. 41).

⁽³⁾ Kommissionens afgørelse (EU, Euratom) 2015/444 af 13. marts 2015 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (EUT L 72 af 17.3.2015, s. 53).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

*Artikel 13***Anvendelse**

Denne afgørelse anvendes indtil den 31. december 2018.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 2017.

På Kommissionens vegne
Dimitris AVRAMOPOULOS
Medlem af Kommissionen

**DEN ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR KOORDINERING AF SOCIALE
SIKRINGSORDNINGER**

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER

(2017/C 252/05)

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER — 2014

I. Anvendelse af artikel 94 i forordning (EØF) nr. 574/72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

De beløb, der skal refunderes i forbindelse med naturalydelser, som er udredt i 2014 til familiemedlemmer, der ikke er bosat i samme medlemsstat som forsikringstageren, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 883/2004 ⁽³⁾, fastsættes ud fra nedennævnte gennemsnitlige udgifter:

Artikel 94	Årligt	Nettobeløb pr. måned x = 0,20
Irland	3 355,13 EUR	223,68 EUR
Det Forenede Kongerige	2 191,19 GBP	146,08 GBP

II. Anvendelse af artikel 95 i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 ⁽⁴⁾

De beløb, der skal refunderes i forbindelse med naturalydelser, som er udredt i 2014 til pensionister og deres familiemedlemmer i henhold til artikel 24, stk. 1, samt artikel 25 og 26 i forordning (EF) nr. 883/2004, fastsættes ud fra nedennævnte gennemsnitlige udgifter (kun pr. person fra 2002):

Artikel 95	Årligt	Nettobeløb pr. måned x = 0,20	Nettobeløb pr. måned x = 0,15 ⁽¹⁾
Irland	7 605,41 EUR	507,03 EUR	538,72 EUR
Det Forenede Kongerige	4 396,17 GBP	293,08 GBP	311,40 GBP

⁽¹⁾ For så vidt angår artikel 64, stk. 7, i forordning (EF) nr. 987/2009 nedsættes det månedlige faste beløb med 15 % (x = 0,15) for pensionister og deres familiemedlemmer, hvis den kompetente medlemsstat ikke er anført i bilag IV til forordning (EF) nr. 883/2004.

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER — 2014

Anvendelse af artikel 64 i forordning (EF) nr. 987/2009 ⁽⁵⁾

I. De beløb, der skal refunderes i forbindelse med naturalydelser, som er udredt i 2014 til familiemedlemmer, der ikke er bosat i samme medlemsstat som forsikringstageren, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 883/2004, fastsættes ud fra nedennævnte gennemsnitlige udgifter:

	Aldersgruppe	Årligt	Nettobeløb pr. måned x = 0,20
Norge	under 20 år	16 132,22 NOK	1 075,48 NOK
	20-64 år	31 370,83 NOK	2 091,39 NOK
	65 år og derover	113 347,79 NOK	7 556,52 NOK
Sverige	under 20 år	12 937,05 SEK	862,47 SEK
	20-64 år	20 468,50 SEK	1 364,57 SEK
	65 år og derover	55 802,63 SEK	3 720,18 SEK

⁽¹⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ For så vidt angår artikel 64, stk. 7, i forordning (EF) nr. 987/2009 kan medlemsstaterne fortsat anvende artikel 94 og 95 i forordning (EØF) nr. 574/72 til beregningen af det faste beløb indtil den 1. maj 2015.

⁽³⁾ EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Se fodnote 2.

⁽⁵⁾ EUT L 284 af 30.10.2009, s. 1.

II. De beløb, der skal refunderes i forbindelse med naturalydelse, som er udredt i 2014 til pensionister og deres familiemedlemmer i henhold til artikel 24, stk. 1, samt artikel 25 og 26 i forordning (EF) nr. 883/2004, fastsættes ud fra nedennævnte gennemsnitlige udgifter:

	Aldersgruppe	Årligt	Nettobeløb pr. måned x = 0,20	Nettobeløb pr. måned x = 0,15 ⁽¹⁾
Norge	under 20 år	16 132,22 NOK	1 075,48 NOK	1 142,70 NOK
	20-64 år	31 370,83 NOK	2 091,39 NOK	2 222,10 NOK
	65 år og derover	113 347,79 NOK	7 556,52 NOK	8 028,80 NOK
Sverige	under 20 år	12 937,05 SEK	862,47 SEK	916,37 SEK
	20-64 år	20 468,50 SEK	1 364,57 SEK	1 449,85 SEK
	65 år og derover	55 802,63 SEK	3 720,18 SEK	3 952,69 SEK

⁽¹⁾ Det månedlige faste beløb nedsættes med 15 % (x = 0,15) for pensionister og deres familiemedlemmer, hvis den kompetente medlemsstat ikke er anført i bilag IV til forordning (EF) nr. 883/2004, jf. artikel 64, stk. 3, i forordning (EF) nr. 987/2009.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste**

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 252/06)

Medlemsstat	Tjekkiet
Rute	Ostrava-Amsterdam
Kontraktens løbetid	1. oktober 2017-30. september 2021
Frist for indgivelse af bud	31. august 2017
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og den ændrede forpligtelse til offentlig tjeneste kan rekvireres	<p>Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til:</p> <p>Moravskoslezský kraj — Krajský úřad (Mæhren-Schlesiens regionale myndighed) 28. října 117 702 18 Ostrava TJEKKIET</p> <p>Tlf. +420 595622716 fax +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Internet: www.msk.cz</p> <p>eller</p> <p>CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář (CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokatfirma) Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 TJEKKIET</p> <p>Tlf. +420 224827884 fax +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Internet: www.akccs.cz</p>

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 252/07)

Medlemsstat	Tjekkiet
Rute	Ostrava – Helsingfors
Kontraktens løbetid	1. oktober 2017 – 30. september 2021
Frist for indgivelse af bud	31. august 2017
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og den ændrede forpligtelse til offentlig tjeneste kan rekvireres	<p>Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til:</p> <p>Moravskoslezský kraj — Krajský úřad (Mæhren-Schlesiens regionale myndighed) 28. října 117 702 18 Ostrava TJEKKIET</p> <p>Tlf. +420 595622716 Fax +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Internet www.msk.cz</p> <p>eller</p> <p>CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář (CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokatfirma) Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 TJEKKIET</p> <p>Tlf. +420 224827884 Fax +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Internet www.akccs.cz</p>

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag M.8548 — Ardian/GPS branch of Assystem Group)

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 252/08)

1. Den 24. juli 2017 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Ardian France SA (»Ardian«, Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Assystems GPS-aktiviteter (»Assystem GPS«, Frankrig).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Ardian: private investeringer i Europa, Nordamerika og Asien. Ardian ejer andele i virksomhederne Fives, Serma og Trigo, der er aktive i sektoren for produktionsteknik eller en beslægtet sektor
 - Assystem GPS: udvikling og efterudvikling af produkter inden for luft- og rumfart-, bil-, transport- og industrisektoren.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer Sag M.8548 — Ardian/GPS branch of Assystem Group sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.8573 — CVC Group/Arzignanese/Pasubio)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2017/C 252/09)

1. Den 26. juli 2017 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (»CVC«, Luxembourg) gennem opkøb af aktier indirekte erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Arzignanese srl (»Arzignanese«, Italien) og Pasubio SpA (»Pasubio«, Italien).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— CVC: CVC Group rådgiver og forvalter investeringsfonde og -platforme

— Arzignanese og Pasubio (»Pasubio Group«): Pasubio Group er aktiv inden for garvning af læder og fremstilling af færdige læderprodukter til brug i en række sektorer, herunder bilinteriør, møbler og luksusvarer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.8573 — CVC Group/Arzignanese/Pasubio sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2017/C 252/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ENHEDSDOKUMENT

»MAKÓI PETREZSELYEMGYÖKÉR«

EU-nr.: PGI-HU-02155 — 22.7.2016

BOB () BGB (X)

1. **Betegnelse**

»Makói petrezselyemgyökér«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Ungarn

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype*

Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Den beskyttede geografiske betegnelse »Makói petrezselyemgyökér« henviser til en bestemt rod af varianten *Petroselinum crispum* var. *tuberosum*, der er en variant af lang rodpersille fra Makó.

Denne rod har en glat og jævn overflade og tæt struktur, hvidt kød, skrællen er cremehvid, og kødet har en let sødlig og behagelig smag og aroma, og den giver et stort udbytte, der holder længe.

En rodpersille må bære betegnelsen »Makói petrezselyemgyökér«, hvis den er mere end 30 cm lang og mindst 3 cm tyk.

Den har et ekstremt højt tørstofindhold, i gennemsnit 35-40 %, og værdier på over 45 % kan forekomme, hvilket er meget højt sammenlignet med andre varianter. Det høje tørstofindhold har en positiv indvirkning på produktets holdbarhedstid.

Når »Makói petrezselyemgyökér« sælges, skal roden være sund og intakt.

3.3. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

—

3.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

»Makói petrezselyemgyökér« dyrkes og høstes i det geografiske område, der defineres i punkt 4.

3.5. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning, emballering osv. af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til*

Før »Makói petrezselyemgyökér« sælges, nedsænkes de uden topbladene i et kar og vaskes i en tromlevasker, hvorefter de sorteres efter størrelse, pakkes og til sidst tørres.

(¹) EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

En rodpersille kan i forbindelse med sorteringen få betegnelsen »Makói petrezselyemgyökér«, hvis den er mere end 30 cm lang og mindst 3 cm tyk.

Alle teknologiske processer skal finde sted i Makó-området. Produktet skal også forarbejdes på opbevaringsstedet, da roden ellers begynder at miste sin spændstighed.

Produktet opbevares i beholdere. Under opbevaringen skal temperaturen være mellem 1 °C og 3 °C — for at undgå, at roden svinder ind — og der skal være en luftfugtighed på 70 %.

Emballeringen af »Makói petrezselyemgyökér« foretages af producenten afhængigt af kundernes behov. Emballeringsenheder af det geografisk beskyttede produkt »Makói petrezselyemgyökér«:

- i bakker á 3 stk.: 350 g og 500 g
- emballeret i mikroperforeret film: 350 g
- emballeret i makroperforeret film: 350 g og 500 g
- i M10-kasser foret med film: 5, 6, 8 og 10 kg.

Producenten skal føre en detaljeret fortegnelse over hvert enkelt produkt, der produceres og markedsføres.

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, den registrerede betegnelse henviser til

De enkelte etiketter, der anvendes til produktet, udstedes af producentsammenslutningen »Csanád és Térsége Gazdakör« i Makó, der er medlem af den nationale sammenslutning af ungarske landbrugere og kooperativer (MAGOSZ). Følgende skal fremgå af mærkningen:

- den sammensatte betegnelse: »Makói petrezselyemgyökér«
- ARDA-registreringsnummeret.

Alle producenter af produktet med betegnelsen modtager nedenfor viste mærkning, uagtet om de er medlemmer af et kooperativ.



4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Produktionsområdet for »Makói petrezselyemgyökér« ligger i et område, der støder op til Makó-området i amtet Csongrád.

»Makói petrezselyemgyökér« dyrkes inden for de administrative grænser på følgende lokaliteter: Makó, Csanádpalota, Apátfalva, Ambrózfalva, Csanádalberti, Ferencszállás, Földeák, Királyhegyes, Kiszombor, Klárafalva, Kövegy, Magyarcsanád, Maroslele, Nagyér, Nagylak, Óföldeák og Pitvaros.

5. Tilknytning til det geografiske område

Det geografiske områdes egenart

Jordbunden i området er dannet af aflejringer fra Maros-flodlejjet, der snor sig og har et gult lag overfladejord, også kaldet løss. Nedbrydningen heraf har resulteret i den særdeles frugtbare jord, som vi kender i dag.

Løss og alluvial jord har et højt næringsindhold, er rigt på sporstoffer, er middeltæt med krummestruktur og har en jævn overflade med god luft- og vandbinding. Hvad angår den fysiske sammensætning, består jordbunden af kalk, humus og 10-15 % ler. Jordbundens karakteristiske krummestruktur skyldes kalkindholdet, der nedbryder lerdelene til »krummer« og hindrer jordbundens lerpartikler i at klæbe til hinanden.

Det mest bemærkelsesværdige klimakendetegn i området er de tørre, varme somre. I vækstperioden skinner solen betragteligt, og der er 2 100 solskinstimer om året og en vedvarende høj temperatur, 85-90 sommerdage, 30 varme dage, en gennemsnitstemperatur på 18,1 °C og en varmesum på 3 340 °C dage.

Området oplever et meget sparsomt skydække på ca. 30-55 %. Det gennemsnitlige årlige nedbør ved flodmundingen er på 580 mm, hvoraf de største mængder falder i slutningen af foråret og i begyndelsen af sommeren.

Produktets egenart

»Makói petrezselyemgyökér« har følgende karakteristika

- roden udvikler sig til at blive lang, tyk og kegleformet med en glat og jævn overflade
- den er mindst 30 cm lang og 3-5 cm tyk
- kødet er hvidt, skrællen er cremehvid, og roden har en let sødlig smag og behagelig aroma
- den er modstandsdygtig mod kulde og har en ekstremt lang holdbarhedstid: 150 dage efter høsten i efteråret, uden opbevaring på køl (holdbarhedstiden for andre persillevarianter under tilsvarende forhold er 90 dage), eller op til et år under optimale opbevaringsforhold (passende værdier for fugtighed og temperatur).

Tilknytning

»Makói petrezselyemgyökér« enestående karakteristika skyldes det geografiske område, den tilknytning, der er skabt til Makó-området, og naturen (jordbunden og klimaet) samt til en vis grad menneskelige faktorer.

Makó-området har en bemærkelsesværdig tradition for at dyrke grøntsager. Dyrkningen er formentlig opstået og har udviklet sig i forbindelse med den store løgproduktion, der har foregået i området siden anden halvdel af det 18. århundrede.

Rodpersillen oplevede sin guldalder i Makó-området for så vidt angår produktion og efterspørgsel i midten og anden halvdel af det 19. århundrede. Forud for denne guldalder gik en forædlingsproces, der førte til den lange rodpersillevariant fra Makó *Petroselinum crispum* var. *tuberosum*, som dyrkes i dag.

Takket være dette forædlingsarbejde har landbrugerne i Makó udviklet en variant, der er tilpasset miljøforholdene i området, og som stadig dyrkes i dag.

En variant, hvis enestående egenskaber hovedsagelig skyldes det høje tørstofindhold og usædvanligt gode holdbarhed. Det ekstremt høje tørstofindhold dannes som følge af de karakteristiske jordbundsforhold i Makó-området, jordforbedringsarbejdet, tilførslen af næringsstoffer på baggrund af jordbundsanalyser og klimaforholdene, især de varme, tørre somre.

Røddernes usædvanligt gode holdbarhed skyldes det høje tørstofindhold og den meget brede rodhals, der er typisk for »Makói petrezselyemgyökér«. Tilsammen medfører disse faktorer, at roden kan modstå temperaturer helt ned til -10 °C til -20 °C, når den er færdigudviklet.

Alt i alt går produktionen af »Makói petrezselyemgyökér« langt tilbage, og den har været godkendt til markedsføring som en lokal variant siden 1951. Landbrugerne i området har uden problemer formået at overdrage deres bedrifter, ekspertise og produktionsmetoder fra generation til generation og dermed bevaret traditionen for at dyrke »Makói petrezselyemgyökér«.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

<http://european-council.europa.eu/media/default/default-media-attachments/1/f5/b1000/Makoi%20petrezselyemgyoker.pdf>

på side 24.

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2017/C 252/11)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012⁽¹⁾.

ENHEDSDOKUMENT

»MEĐIMURSKO MESO 'Z TIBLICE«

EU-nr.: PGI-HR-02180 — 14.9.2016

BOB () BGB (X)

1. **Navn(e)**

»Međimursko meso 'z tiblice«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Kroatien

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**

3.1. *Produkttype*

Kategori 1.2 Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

»Međimursko meso 'z tiblice« er et produkt, som består af følgende to ingredienser: »slanina« (rygfedt) og røgede, varmebehandlede udskæringer af svinekød.

»Slanina« (en betegnelse, som bruges i det afgrænsede geografiske område) er et produkt, som opnås ved at varmebehandle rygfedt under kontrollerede forhold. Rygfedtet tilberedes i kogende vand med eventuel tilsætning af smagskorrigerende stoffer (løg, hvidløg, peber og laurbærblade) i mindst 30 minutter. Det kogte fedt drænes og afkøles og snittes og krydres dernæst med 2-3 % bordsalt tilsat hvidløg, hvorefter det ligger i stuetemperatur i op til 24 timer.

Udskæringerne af svinefedt konserveres med salt, eventuelt tilsat krydderier (sukker, laurbærblade, hvidløg og peber), hvorefter de skal ligge i saltet tilstand i mindst 21 dage. Derefter ryges de ved brug af bøgetræ og avnbøg indtil de opnår en temperatur på mindst 40 °C i midten af udskæringen. Svinekødsudskæringerne steges derefter i ovnen i mindst 1 time ved 180-220 °C.

De varmebehandlede svinekødsudskæringer stables lagvist oven på fedtet, så hver kødudskæring er dækket af fedt. Slutproduktet, »Međimursko meso 'z tiblice«, opnås efter mindst 45 dages modning. Det er derefter klart til at blive spist.

Produktets organoleptiske egenskaber:

Ydre udseende: Fedtet er hvidt til hvidgult, og kødudskæringerne er rødlige i farven.

Skærefladens udseende: Kødudskæringerne er rosa i lyse toner, som det er typisk for saltet kød.

Konsistens: Kødudskæringerne er bløde og skrøbelige (med god smuldring), mens fedtet har en finkornet konsistens og er smørbart.

Aroma og smag: »Međimursko meso 'z tiblice« har en mild smag med en aroma og en smag, som er typisk for røget, varmebehandlet svinekød, en moderat salt smag og en mild aroma og smag af krydringen med hvidløg.

Produktets fysisk-kemiske egenskaber bestemmes ud fra følgende parametre: Svinekød: AW — mindre end 0,93, fedt: AW— mindre end 0,93.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

3.3. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

De råvarer, som bruges til at producere »Međimursko meso 'z tiblice« er frisk svinekød (skinken, hel, udbenet og uden svær, svinebov og ryg, skulder, hals, ribben og mave) og rygfedt. Der kan bruges svinekroppe med en vægt på maksimalt 105 kg. Svinene skal være mindst 10 måneder gamle ved slagtning.

3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Alle faserne i produktionen af »Međimursko meso 'z tiblice«, fra slagtning, saltning og rygning til varmebehandling og modning, sker inden for det i punkt 4 afgrænsede geografiske område.

3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til

Det endelige produkt leveres til markedet vakuumpakket eller færdigpakket i en traditionel beholder kendt som »tiblica«. Det færdige produkt skal bestå af mindst 50 % kød.

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, den registrerede betegnelse henviser til

Når det markedsføres, skal det fælles symbol »Međimursko meso 'z tiblice« angives på produktet. Alle producenter, som markedsfører produktet i overensstemmelse med dets specifikation, har ret til at benytte det fælles symbol på samme betingelser. Symbolet kan ses nedenfor.



4. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Produktionsområdet omfatter området i Međimurje-distriktet, som er beliggende i det nordvestlige Kroatien. Det er afgrænset af naturlige grænser — floden Mura i Nord og floden Drava i syd. Det bakkede område i vest er en del af Foralpe-regionen, mens de centrale og østlige dele er lavtliggende og er en del af den pannonske slette. Međimurje-distriktet består af tre byer og 22 kommuner. Byerne i Međimurje er Čakovec, Mursko Središće og Prelog. Kommunerne er Belica, Dekanovec, Domašinec, Donja Dubrava, Donji Kraljevec, Donji Vidovec, Goričan, Gornji Mihaljevec, Kotoriba, Mala Subotica, Nedelišće, Orehovica, Podturen, Pribislavec, Selnica, Strahoninec, Sveta Marija, Sveti Juraj na Bregu (sæde: Lopatinec), Sveti Martin na Muri, Šenkovec, Štrigova og Vratišinec.

5. Tilknytning til det geografiske område

Beskyttelsen af »Međimursko meso 'z tiblice«-produktet bygger på dets omdømme og den traditionelle knowhow og de lokale indbyggeres færdigheder, for så vidt angår den karakteristiske måde de tilbereder det på i det afgrænsede geografiske område, som påvirker produktets kvalitet. Međimurje-distriktet er beliggende i den nordligste del af Kroatien. Međimurje ligger på grænsen af to store terrænområder: De østlige alper og den pannonske slette. To regionale områder er kendetegnet ved deres naturlige geografiske forhold: Det bakkede øvre Međimurje og det lavtliggende nedre Međimurje. Områdets generelle klimaforhold skyldes, at det hører til klimaområdet på den pannonske slette, som er kendetegnet ved varme somre og kolde vintre samt en kraftig temperaturstigning om foråret og milde efterårstemperaturer. Klimaet er moderat fastlandsklima, som er kendetegnet ved hurtig overgang fra en kold til en varm del af året.

Svineavl har længe været den dominerende kødindustri i Međimurje regionen og er det stadig i dag. De vigtigste begivenheder i landbofamiliernes liv i Međimurje var svineslagtning, bryllupper og religiøse fester. Svineslagtningen fandt sted om vinteren, fra november til januar, dog som regel omkring jul. De første skriftlige dokumenter om svineslagtning og tilberedning, konservering og konsumering af svinekød dukkede først op i slutningen af det 19. århundrede og i begyndelsen af det 20. århundrede, hvilket også var tilfældet med de første skriftlige dokumenter om »Međimursko meso 'z tiblice« (E. Kerecsenyi, *Povijest i materijalna kultura pomurskih Hrvata* (Pomurje kroaternes

historie og materielle kultur), 1982). Da familierne i Međimurje var store og fattige, og da de fleste blot havde ét svin, var der ikke noget af dyret, som måtte gå til spilde. De klimatiske forhold i det geografiske område Međimurje havde stor indflydelse på, hvordan svinekødet blev konserveret. De særlige mikroklimatiske forhold med kolde vintrere og varme somre, høj relativ luftfugtighed året igennem, og fraværet af væsentlige luftstrømme (vinde) har gjort det umuligt at konservere kødet ved at tørre det. Eftersom det var umuligt at tørre svinekødet, og da der ikke fandtes køleanordninger, hvor kødet kunne konserveres, måtte kvinderne i Međimurje udtænke en simpel metode til at konservere så meget svinekød som muligt uden at forringe det. De fandt på en meget effektiv metode til konservering af kød på længere sigt ved at lægge svinekødet og fedtet lagvis i en træbeholder, en såkaldt »tiblica«. Med denne metode kunne det tilberedte produkt holde sig i månedsvi i spisekammeret. For at sådanne traditionelle metoder til at konservere fødevarer og tilberede »Međimursko meso 'z tiblice« ikke skulle gå i glemmebogen, blev det skrevet ned i en kulinarisk udgivelse med titlen »Vodič kroz hrvatske gastro ikone« (Vejledning om kroatiske kulinariske ikoner), hvor forfatterne har samlet en række traditionelle produkter fra hele Kroatien under betegnelsen kulinariske ikoner, hvilket siger noget om det omdømme, som »Međimursko meso 'z tiblice« tilføjer det geografiske område Međimurje (*Vodič kroz hrvatske gastro ikone*, 2007).

»Međimursko meso 'z tiblices« særpræg skyldes først og fremmest den traditionelle tilberedningsmetode, som har stor indflydelse på det færdige produkts egenskaber og kvalitet. Metoden til tilberedning af »Međimursko meso 'z tiblice« — som har vist sig meget effektiv gennem tiderne, særligt for så vidt angår bevaring af produktets kvalitet over længere tid — bruges stadig den dag i dag. »Međimursko meso 'z tiblice« tilberedes på en særlig måde ved at blive stablet i en beholder til modning, med fedt i det nederste lag, et lag af svinekød ovenpå og så videre indtil toppen af beholderen, hvor der slutes af med et lag fedt. Det er vigtigt at sikre sig, at luften er presset ud, så det undgås, at kødet forringes. Når kødet og fedtet stables, er producenternes færdigheder og knowhow vigtige, særligt når kødet skal presses ned på fedtet, og ingredienserne omhyggeligt skal komprimeres for at sikre, at der ikke er luft tilbage, som kan føre til, at hele produktet forringes.

»Međimursko meso 'z tiblice« har været genstand for flere videnskabelige undersøgelser, bl.a. en undersøgelse i 2012, som konkluderede, at det var et sundt og sikkert produkt, eftersom ingen af kød- eller fedtprøverne indeholdt patogene bakterier. Samme undersøgelse viste, at produktets smag og lugt og kødets konsistens fik en særlig god bedømmelse. Produktets fulde, modne (aromatiske) smag og kødets bløde konsistens kan tilskrives gensidig påvirkning eller ændringer i muskel- og fedtvævet (videnskabeligt dokument, I. Filipović, V. Dobranić, L. Kozačinski et al, 2012).

»Međimursko meso 'z tiblices« omdømme og kvalitet er helt frem til i dag dokumenteret ved, at der henvises til dets navn og tilberedningsmetode i faglige tidsskrifter og blade om kød (*Meso* tidsskrift, 2009 og *Vikend kuhinja* magasin, 2015).

»Međimursko meso 'z tiblice's« omdømme kom i fokus i 1970'erne og 1980'erne, da følgende konkurrencer inden for det kulinariske område — som stadig afholdes i dag — i første omgang blev arrangeret i Međimurje og andre steder:

- retter fra Međimurje, særlig »Međimursko meso 'z tiblice« blev bedømt på Međimurjes madfestival, som blev afholdt i Zagreb allerede i 1983 (*Međimurje* tidsskrift nr. 1516, 1983);
- »Međimursko meso 'z tiblice« blev markedsført som en kulinarisk delikatesse ved et arrangement kaldet »Međimursko meso 'z tiblice« på bordet i Međimurje», hvor retten modtog en præmie fra en særlig jury for dens tilberedning (*Zbornik radova Središnjeg saveza uzgajivača svinja Međimurske županije* (beretning fra Međimurje-distriktets svineavlerorganisation), 2009);
- Međimurjes kokkesammenslutning arrangerede en konkurrence om tilberedning af »Međimursko meso 'z tiblice«, hvor vinderen blev udråbt (*Međimurje* tidsskrift, 2011, artikel med titlen »Sladana Herman - vinder af det kroatiske kokkemesterskab«).

Sammenhængen mellem navnet »Međimursko meso 'z tiblice« og det geografiske område Međimurje fremgår også klart ved, at det promoveres i forbindelse med guidede ture i Međimurje regionen, hvor produktet præsenteres som en traditionel, lokal specialitet (*Čakovac* byens turistråd 2014).

Navnet »Međimursko meso 'z tiblice« findes også i en række kulinariske udgivelser, som indeholder opskrifter på, hvordan man tilbereder det (*Međimurska kuharica* (Međimurje Kogebog), A. Tišlarić, 1991; *Kolinje i domaće mesne prerađevine* (Svineslagtning og lokale kødprodukter), 1987; *Žipka u horvatskom cvetnjaku* (Den kroatiske blomsterhaves vugge), 1991). Navnet »Međimursko meso 'z tiblice« bruges stadig i handelssammenhænge og i daglig tale (regninger fra 2013 og 2015).

Årsagsforbindelsen mellem »Međimursko meso 'z tiblice« og Međimurje-regionen, hvor produktet kommer fra, er baseret på den traditionelle knowhow og de lokale beboeres færdigheder i forbindelse med tilberedning af dette produkt og på dets kvalitet. »Međimursko meso 'z tiblice« er et traditionelt produkt af særlig kvalitet og værdi, og det udgør en integreret del af kulturarven i Međimurje-regionen. Det er et særpræget produkt, der stadig er bevaret, og hvis egenskaber først og fremmest skyldes dets tilberedningsmetode, dvs. konserveringen af kødet i fedt.

Den gensidige påvirkning mellem kød og fedt under oplagringen har direkte indflydelse på dannelsen af de organoleptiske egenskaber i »Međimursko meso 'z tiblice« (en moden smag og mere mørt kød), samtidig med at de mikrobiologiske krav, for så vidt angår kødprodukters sikkerhed og sundhed, ligeledes er opfyldt. I dag er »Međimursko meso 'z tiblice« et produkt, som både små og store kødproducerende bedrifter og familielandbrug har lige stor interesse for, og det er også rettet mod turistmarkedet. Sammen med andre traditionelle retter fra Međimurje optræder dette autoktone produkt ikke blot fortsat som en fast del af menuen på restauranter og hjemmet, men også dets særegne emballage har fået plads på mange salgssteder.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i nærværende forordning)

<http://www.mps.hr/UserDocsImages/HRANA/meso%20z%20tiblice/2017-03-01%20-%20Izmijenjena%20Specifikacija%20proizvoda%20Međimursko%20meso%20z%20tiblice.pdf>

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til indkaldelse af forslag — GR/001/17 — Støtte til aktiviteter til bevidstgørelse om værdien af intellektuel ejendomsret og de skader, varemærkeforfalskning og piratkopiering forårsager

(Den Europæiske Unions Tidende C 244 af 28. juli 2017)

(2017/C 252/12)

I indholdsfortegnelsen og på side 5, titlen:

I stedet for: »ADMINISTRATIVE PROCEDURER
EUROPA-KOMMISSIONEN«

læses: »ADMINISTRATIVE PROCEDURER
DEN EUROPÆISKE UNIONS KONTOR FOR INTELLEKTUEL EJENDOMSRET«

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA